

EL SEÑOR

## Don Silvestre Fernández de Castillo e Ibarra

Ha fallecido hoy a las nueve de la mañana

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. E. P. D.

Su afligida esposa doña Eufemia Fernández de Luceo; padre político don Tomás Fernández de Luceo; hermanos políticos, sobrinos, primos, demás parientes y testamentarios,

Suplican a usted encomiende a Dios Nuestro Señor el alma del finado y se digne asistir a los funerales que, por su eterno descanso, se celebrarán mañana miércoles, a las once de la misma, en la iglesia parroquial de San Miguel Arcángel y a la conducción del cadáver al Cementerio de Santa Isabel que se verificará el mismo día a las doce y media, por cuyos actos de caridad cristiana les quedarán agraciados.

Vitoria, 23 de Noviembre de 1926.

Casa mortuoria: FLORIDA, 43. 1.º

El duelo se recibe y despiden en los sitios de costumbre. NO SE REPARTEN ESQUELAS.

El Rvdmo. Pr. lido ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ideales, que son el principio de la justicia y la fraternidad cristiana.

Es objeto de una calurosa ovación el dignísimo Presidente compañero Cándido Castán.

### DISCURSO DE LA PRESIDENTA DE LA CONFEDERACION FEMENINA, SRA. QUINTANILLA

La compañera Mercedes Quintanilla comienza felicitando a los Obreros Católicos por su actuación y recomienda a todos la perseverancia en la lucha. A este fin recuerda a muchas de las personas que han contribuido a la difusión de los ideales sociales y se lamenta de la ausencia voluntaria de algunos que podían ocasionar días de gloria a la sindicación católica.

Cita los trabajos realizados en Andujar (Jaén) para formar los Sindicatos Femeninos y expone cómo oyó allí la necesidad de que las mujeres trabajen en la sindicación obrera. Recuerda con fruición el primer acto en que tomó parte el hoy Emmo. Cardenal, que bendijo la primera bandera sindical femenina, cuyo lema han procurado cumplir siempre las Obreras Católicas.

Sursum (arriba) ha de ser siempre el grito nuestro para trabajar eficazmente en la lucha social por la Iglesia y por la Patria.

Una estruendosa ovación acogió estas palabras de la batalladora Presidenta de la Confederación Femenina.

## Discurso del Cardenal Primado

Se asocia a esta fiesta con octava que hoy celebran todos los obreros católicos de España al bendecir su bandera. El acto tiene dos acontecimientos: Primero la bendición de la bandera; segundo, la apertura del Congreso Obrero; y un fondo común que es la doctrina de Cristo.

Todo esto tiene un significado: la unión, ¿qué significa esta unión? es unión de aspiraciones, de espíritu para ser amada por Dios, como lo es amada por este indigno representante de S. S. en materias sociales.

Esta unión está representada por la bandera, la cual es enarbolada por todos para congregarse a la gente que tiene las mismas aspiraciones, los mismos ideales y esta bandera congrega a los que no tienen miras mundanas, ni afanes de concupiscencias bajas, sino aquellos otros que tienen grandes ideales cuales son los nuestros.

Esta unión es indestructible por el espíritu que la anima, por los principios en que está basada y estos principios han de ser defendidos sin claudicaciones y así atravesarán todos los siglos hasta llegar a la catástrofe del fin del mundo. Alude al hecho histórico de Enrique V, que por no querer cambiar la bandera blanca por la tricolor que se le ofrecía, decidió no aceptar el trono con gran honra para sus principios, que permanecieron indestructibles a pesar de la revolución.

Esta unión está consagrada por las palabras de Cristo, cuando pidió que todos sean uno, lo cual hace que todos permanezcamos unidos en esa fe y en esos entusiasmos. Tal unión ha de ser unión en absoluto, sea quienes quieran los que la integren? A esto hay que contestar con las palabras atribuidas a San Agustín: In necessariis unitas; in dubiis libertas; in omnibus charitas (en lo necesario, unidad; en las dudas, la libertad; en todo, la caridad).

En lo necesario, unidad.—¿Qué es lo necesario? La salvación del alma en términos fundamentales, el acercarse a Cristo; lo demás es accesorio y pasajero. Y tratándose de sindicatos obreros, lo necesario es el Evangelio, lo que nos diga el Pontífice, lo que ordenen los Prelados, las orientaciones de la Iglesia.

¿Podemos aconsejar a un cató-

+

### FUNERALES

La Junta Directiva del Santo Hospital Civil de Santiago, de esta Ciudad, ha acordado celebrar mañana miércoles, a las nueve, solemne funeral en sufragio de las almas de los fallecidos durante el presente año en dicho benéfico Establecimiento.

La misma Junta invita a las familias de los finados a este acto religioso que, como todos los años, tendrá lugar en la Capilla del mismo Hospital.

## Notas Municipales

### EL PLENO

Hoy firmó el Alcalde, señor Iglesias, la citación convocando al pleno del Ayuntamiento a sesión extraordinaria para el jueves próximo a las siete de la noche a fin de proceder a la elección de los cargos vacantes.

### REGRESO

Esta mañana se presentó al Alcalde, después de regresar de su viaje de bodas, el director de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad don Andrés Soloaga.

### LO DEL CENTRO OBRERO

Dijo a los periodistas el Alcalde que esta noche se reunirá en sesión la directiva de la Escuela de Artes y Oficios para tratar de la solicitud que tiene hecha la Junta del Centro Obrero de Instrucción, con objeto de establecer las clases dominicales en el mencionado Centro de enseñanza.

### PARA EL ESTAMPILLADO

Han sido enviadas las firmas del Alcalde, secretario, interventor y tesorero municipal a la Sociedad Grijelmo y Compañía de Bilbao para hacer el estampillado en los títulos de la Deuda municipal.

sentido negativo, con ideas de negación, inflamadas de odio y sumidos todos en un caos, del que no podrán salir jamás, hundiéndose ellos y cuantas sociedades les sigan. Pero al fin tienen ideales aunque de destrucción y están unidos constituyéndose así frente a frente los dos grupos.

Los neutros, los sin credo, los que pretenden edificar sobre la nada, los que, en fin, se interpongan entre nosotros y los de la acera de enfrente, serán arrollados, aunque las circunstancias y otros apoyos hagan que en algunos momentos aparezcan con vida. (Una gran salva de aplausos coronó la disertación de S. E. que fué interrumpida en distintas ocasiones con constantes ovaciones del numeroso público que llenaba el salón).

### PLAN DE TRABAJO

A las seis de la tarde, tuvo lugar en el domicilio social de la Confederación la reunión de los vocales del Pleno del Comité directivo.

Asistieron los representantes de los Sindicatos de Ferrovianos y Mineros españoles, de las federaciones de Vitoria, Provincial de Guipuzcoa, San Sebastián, Burgos, Irún, Zamora, Valladolid, Zaragoza, Federación de Carteros de R. O. de Valencia, Madrid, Federación local de Tolosa, Bilbao, Barcelona, Santander, Cadiz, Sevilla, y las adhesiones de los 150 sindicatos que no forman Federación.

Se procedió a la lectura del acta del anterior pleno, que tras breve discusión fué aprobada, y los reñidos cambiaron extensas impresiones sobre los puntos del orden del día a desarrollar en las tareas del Congreso.

Se levantó la sesión a las ocho de la noche, acordando continuar las tareas de las sesiones mañana lunes a las nueve de la misma y a las cuatro de la tarde.

O. de U.

Madrid—22—11—1926.

## ANEMIA

PODEROSO RECONSTITUYENTE

TONICOL-BUJANDA

PRECIO: 5'60 Ptas. FRASCO

DEBILIDAD GENERAL

CONVALECENCIAS

INAPETENCIA - NEURASTENIA

Farmacia de A. BUJANDA

Postas, 20 - VITORIA - Teléfono 16

## III Congreso Nacional de Sindicatos Católicos de Obreros

Ayer tuvo lugar la apertura del Tercer Congreso Obrero Católico, con gran asistencia de delegados de toda la Nación.

Después de cumplir con el precepto dominical como buenos cristianos oyendo la santa misa, tuvo lugar la solemne bendición de la bandera, en la que ofició el Eminentísimo Cardenal Primado, Delegado Pontificio en acción social Española. Apadrinaron la bandera el Presidente de la Confederación de Obreros y la Presidenta de la Confederación Femenina.

### APERTURA DEL CONGRESO

En el Salón de actos de la Casa Social Católica se celebra la sesión de apertura del Congreso presidida por el Emmo. señor doctor Reig, Cardenal Primado, tomando asiento en el estrado los Reverendos Padre Novares, Consiliario de la Confederación, los consiliarios de Madrid, Burgos, Tolosa, Irún y San Sebastián y el Padre Aspiazu, del Fomento de Estudios y Acción Social Católica y la junta en pleno de la Confederación. Asisten todos los representantes de los diversos sindicatos y un buen número de obreras y obreros de Madrid.

### DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA CONFEDERACION

Después de saludar a las autoridades y a todos los compañeros que con sus consiliarios han venido de todos los puntos de la Nación, declara abierto el III Congreso Nacional. Ruega a todos asistan con puntualidad procurando huir

en los debates de toda intervención que prolongue inútilmente las deliberaciones.

Debemos abrir en este Congreso el pecho a la esperanza; nuestra Confederación que comenzó discutida y combatida por nuestros enemigos naturales, los adversarios de nuestro ideario social y por la indiferencia suicida acaso de alguno de los nuestros, poco a poco, con una labor callada pero firme, ha logrado que se vaya reconociendo por todos su labor tenaz y eficaz.

Agradezco al Cardenal la deferencia que con la Confederación ha tenido en ese admirable documento Pastoral sobre los principios y bases de reorganización de la Acción Católica Española.

El lema de nuestra bandera es uno de aquellos conceptos admirables de la circular, en que el Cardenal se hizo cargo de la Acción Católica, A LA ORACION Y A LA ACCION, UNIDOS Y DISCIPLINADOS. Aún resuenan en nuestros oídos las cariñosas y elocuentes frases con que paternalmente clausurara nuestro anterior Congreso, declarando que la única Confederación reconocida por él, era la de los Sindicatos Católicos Obreros.

Termina alentando a todos a luchar por el triunfo de nuestros

¿Por qué creéis que Pastora Imperio viene a esta tierra? Pues porque la dijo Dora: «No hay na en er mundo, Pastora, como er Chocolate EZQUERRA».

Quiere Vd. tener hora exacta

en su casa sin preocuparse

de dar cuerda a sus relojes?

Adquiera un reloj eléctrico LYM.

Relojes LYM

Apartado, 26.—VITORIA

# INFORMACION GENERAL

## MADRID

### EL VIAJE DE STEG

MADRID.—No es exacto que el general Sanjurjo acompañe al residente Steg en su viaje a Madrid. El gobierno, por lo menos, no tiene noticia de tal cosa.

La causa del viaje de Steg no es otra cosa que pasar por la corte al regreso de devolver a Sanjurjo la visita que le hizo en Rabat.

Llegará a Madrid el día 30 y solo permanecerá en la corte de tren a tren, para continuar viaje a París, no teniendo por lo tanto carácter oficial el viaje.

Únicamente asistirá a un almuerzo en la Embajada francesa.

### LABOR DE PRESUPUESTOS

En la Dirección de Marruecos se ha reunido el conde de Jordana con el Delegado regio de la Alta Comisaría señor Saavedra y otros personajes aprobando el presupuesto de gastos del Protectorado español.

### PRIMO DE RIVERA, ESTA MEJOR

El presidente del Consejo se halla bastante mejorado de la indisposición que sufre.

No sale de sus habitaciones y por lo tanto tampoco se halla en condiciones de recibir visitas.

Por la misma causa ha sido aplazado el Consejo de ministros anunciado para esta tarde.

### EL INFANTE DON JAIME

Mañana es esperado en la Corte el infante don Jaime, quien acompañado de su profesor señor Antelo regresará de Burdeos.

### UN MARINO NORTEAMERICANO

El ministro de Marina, señor Cornejo ha recibido la visita del almirante que manda la Escuadra norteamericana, que iba acompañado de un ayudante y del agregado naval de la Embajada de Estados Unidos.

Después se trasladaron al ministerio de Estado para saludar al señor Yanguas.

El señor Yanguas les obsequiará con una comida, mañana, en el Ministerio de Estado.

### ENTIERRO DEL CORONEL CABALLERO

Con gran concurrencia de público se celebró el entierro del coronel de Artillería don Luis Caballero, que mandó el primer regimiento de Artillería, de Vicalvaro, hasta el día 5 de septiembre.

El entierro fué modesto por disposición del finado, presidiendo el duelo los familiares.

En el acompañamiento iban los generales Berenguer, Valdibia, Antonio, Arzadun, Haro y Conde de Grove; coroneles de Wadrás y del Rey; y numerosa representación de las clases del Regimiento que mandó el fallecido.

En el feretro se depositaron dos coronas: una de sus compañeros y otra del 4.º de Artillería.

También asistieron representaciones del capitán general de la Región, jefe de Estado mayor de la primera región y centenares de personas que acompañaron los restos mortales hasta la Sacramental de San Isidro, donde recibieron cristiana sepultura.

### CONFERENCIAS

El general Jordana conferenció acerca del desenvolvimiento y pormenores del raid a la Guinea Española con el subgobernador de Elobey, coronel de la Guardia civil señor Tovar.

También lo hizo con el jefe de servicios de Colonización del Ministerio de Estado señor Bárcena.

### FELICITACIONES

El señor Aunós ha recibido muchos telegramas de felicitación de representaciones Patronales, Obreras y Culturales, con motivo del decreto ley, aprobado en el último Consejo de ministros relativo a la organización de Comités paritarios.

La oficina del Trabajo de Ginebra se ha dirigido al señor Au-

nós pidiéndole datos de dicha organización.

### POR ESTAR ACATARRADO

El ex presidente del Consejo conde de Romanones no asistió al banquete celebrado en el Palace Hotel por los exalumnos del Colegio de Bolonia, a causa de hallarse acatarrado.

### PARA EL CONGRESO

#### DE EDIFICACION

El miembro de la Asociación de Arquitectos señor Bellido, visitó al ministro de Instrucción Pública, invitándole al Congreso de Arquitectura y edificación que se inaugurará el jueves próximo en el Palacio de la Música.

Una comisi de alumnos de la Escuela de Arquitectura visitó al señor Callejo, rogándole se les dispense la asistencia a clase durante los días que dure el Congreso de Arquitectura.

### STEG Y SANJURJO

Durante la visita que hará en Tetuán el Residente francés, monsieur Steg al general Sanjurjo, continuarán las conversaciones para la finalización conjunta en Marruecos de Francia y España, cambiando impresiones acerca del régimen aduanero, intereses comerciales y otras cuestiones de gran importancia, las cuales serán ratificadas en Madrid.

### URZAIZ INTERROGADO

El dueño de los famosos cuadros robados este verano ha sido interrogado por un periodista y ha dicho que desde que ocurrió el suceso, en agosto último, no tiene noticia alguna que puede significar una pista segura para detener a los autores del robo.

Añadió que visitó varias veces al director general de Seguridad para facilitar los trabajos policíacos, indicando la pista de la señorita inglesa que le hizo proposiciones para adquirir los cuadros.

Agregó que no tiene sobrina alguna en América, y que en la última entrevista con el jefe de la Policía le ofreció un premio de 5.000 pesetas para el que diera noticias de los autores, ofrecimiento que fué rechazado, en cuanto a la policía española, limitándose a extender las circulares para los detectives extranjeros.

### HA FALLECIDO SAIZ DE CARLOS

En esta Corte ha fallecido hoy don Ramón Saiz de Carlos, farmacéutico conocidísimo y Licenciado en Medicina y Cirugía.

Mañana será la conducción del cadáver a la necrópolis de la Almudena.

### LA VENTA DE CERILLAS

La «Gaceta» publica una Real orden disponiendo que cesen los delegados provinciales encargados de la venta de cerillas, por haberse posesionado la Compañía adjudicataria.

### PARA LOS CUOTAS

El Diario Oficial publica una disposición estableciendo que los reclutas de cuota que hubieran elegido cuerpo, y éste sido objeto de traslado, puedan designar otro. Igual derecho se concede a los cuotistas que pudieran ingresar en un cuerpo que hubiera sido suprimido.

Las peticiones las harán al capitán general respectivo, dirigiendo sus instancias antes del 15 de diciembre próximo.

## MARRUECOS

### NOTICIAS DE TETUAN

TETUAN.—En la carretera de Xauen volcó una motocicleta en la que viajaba el comandante del Tercio don José Jiménez, quien resultó lesionado.

—El paisano Francisco Rosas ha sido muerto de un tiro por un sargento de Infantería. Este quedó detenido.

—El temporal ha imposibilitado los caminos y carreteras.

## BILBAO

### ROBO A MANO ARMADA

BILBAO.—De Zollo comunican que en el domicilio de José San-

Vicente penetraron ladrones, estando aquel ausente.

La esposa de José, Ignacia Abásolo, fué amenazada de muerte, y después se llevaron una cartera conteniendo 3.000 pesetas.

Seguidamente huyeron. Las pesquisas realizadas hasta la fecha para dar con los ladrones han sido infructuosas.

### OTRO ROBO

En la tienda de quincalla número 14 de la calle de Santa María de Mundaca, de la que es propietaria una mujer llamada María Bilbao, penetraron ladrones, los cuales forzaron la caja colocada en el mostrador, llevándose 125 pesetas.

No fueron habidas.

### UN GRUPO ESCOLAR

El Ayuntamiento de Durango ha acordado en su última reunión la construcción de un grupo escolar que llevará el nombre de Primo de Rivera.

## SAN SEBASTIAN

### EL PLENO

SAN SEBASTIAN.—Celebró sesión el pleno del Ayuntamiento. En esta sesión se adjudicó el servicio de basuras al Banco del Crédito Local.

### SUICIDA

Una mujer se arrojó al mar, ignorándose su nombre, el paradero y las causas que motivaron tan fatal resolución.

## Notas de Sociedad

### LOS QUE VIAJAN

Para Santander, el acreditado comerciante de esta plaza don Ave-lino Isasia.

—De su viaje de bodas han regresado los señores de Soloaga (don Andrés).

—A Bilbao han vuelto don Pedro Cárcamo, señora e hija.

### ONOMASTICA

Hoy la han celebrado nuestros queridos amigos don Clemente Yrazu (padre e hijo), quienes con tal motivo han recibido muchas felicitaciones, a las que unimos la nuestra muy sincera.

### NECROLOGICAS

Desagradablemente nos ha sorprendido esta mañana la noticia de la muerte de nuestro vecino don Silvestre Fernández de Castillo e Ibarra.

Retirado de los negocios en que tuvo vida activa, ha muerto dejando recuerdos de sus bondades y apreciables cualidades.

Reciba su desconsolada esposa doña Eufemia Fernández de Luco y demás familia nuestro pésame más sentido.

—En Segovia ha fallecido la respetable señora doña Emilia Sanz Cajal, hermana del que fué Beneficiado de esta S. I. Catedral y muy querido amigo nuestro don Julián.

A la apreciable familia de la finada enviamos nuestro sentido pésame.

## Cine para los niños

Los empresarios del «Ideal Cinema» nuestros amigos los señores de Alberdi, han tenido esta tarde la feliz idea de acoger en sus salones a todos los niños y niñas de las escuelas vitorianas para obsequiarlos con el pase por la pantalla de las mejores cintas que estos días han pasado y pasarán durante esta semana por sus salones de espectáculos.

Nos creemos relevados de decir a nuestros lectores que los convidados no han cesado de aplaudir en toda la larga sesión y que han ovacionado muy merecidamente, a los dueños del elegante salón por su desprendimiento y cariño en favor de los niños, ya demostrado en otras muchas ocasiones.

## Papel para envolver

SE VENDE EN ESTA IMPRENTA

## Cotizaciones de hoy

COTIZACIÓN RECIBIDA DEL BANCO BILBAO MADRID	
Interior	68'15
Exterior	82'25
Amortizable 5 %	92'00
1917	92'40
Obligaciones Tesoro	
Abril	101'90
Noviembre	101'60
Enero 1924	102'00
Febrero	102'00
Nortes	474'00
Zaragozas	433'00
Banco España	630'00
Cédulas 5 por 100	97'40
Franco	23'60
Libras	32'01
Dollars	6'58

### BILBAO

Marítima Nervión	635'00
Marítima Unión	102'00
Altos Hornos	136'00
Papelera Española	107'00
Resineras	157'00
Duro Felguera	58'00

## Lana especial para labores

marca «San Prudencio» 0'60 céntimos madeja Por paquetes completos precios especiales. «El Palacio de las Medias» CASA ASENSIO San Prudencio, 3

LEA Y TODOS LOS MARTES

## «RECORD»

ROTATIVO MADRILEÑO DE DEPORTES

## NUEVO TEATRO

HOY MARTES.—PROGRAMA «EMPIRE VERDEGUER»

Estreno de la comedia, por DOROTY DEVORE y MATT MOORE «UN BESO, POR FAVOR!»

EL JUEVES MODA. Estreno de la super producción

«AMOR DE PADRE»

por NORMA SHEARER y LON CHANEY

EL SABADO.—DEBUT de la popular «estrella» de la canción RAFAELITA HARO

y de su hermana la elegante bailarina MARUJA HARO

## TEATRO PRINCIPE

HOY MARTES DE MODA

A las seis, The Dansant en el «hall», de Butacas

A las seis y tres cuartos,

«EL COLONO DE TEXAS»

Interpretado por MARY CHRISTIANS y WILLY TRITSEH

Preciosa película desarrollada en su mayor parte en históricos castillos de aristocráticas familias. Conflictos económicos de amor y de raza, son el argumento de esta gran obra; compuesta de un prólogo y ocho grandes partes

AVISO.—EL BILLETAJE DE LAS LOCALIDADES SERÁ NUMERADO, NO SIENDO VALEDEROS LOS ABONOS.

MAÑANA NO HAY FUNCION

## IDEAL CINEMA

HOY EN GENERAL

«AMORES DE NIÑA», por LAURA LA PLANTE

—:—: MAÑANA MIERCOLES EN PREFERENCIA :—:—:

Estreno de la super-producción española

«MUÑECAS»

el éxito más grande de la temporada, feliz interpretación de la precoz niña valenciana AVELITA RUIZ

EN GENERAL.—Por los artistas DOROTY DEVORE y MATT MOORE «UN BESO, POR FAVOR!»

## - MUSICA Y PIANOS -

Los mejores Pianos, Instrumentos, Gramófonos y Discos de todas las marcas.

¡¡A Mardones y Laborda podéis oírlos gratis!!

Novedades recibidas.

Ventas a plazos largos y al contado.

• Música religiosa y profana. • E. LUNA: Constitución, 10 y 12.—VITORIA

## Compañía de los Automóviles de Alava

• Servicio entre VITORIA y BILBAO • por Murguía

Salidas de BILBAO: 8,30 de la mañana y 4 de la tarde Salidas de VITORIA: 8,30 de la mañana y 4 de la tarde

DESPACHOS DE BILLETES.—En BILBAO: «Bar Pacho» Boulevard, esquina a Bidebarrieta, Teléfono 10.163.

En VITORIA: Aliados, 15, Teléfono 487.

# Vitoria homenajea a Mariano San Miguel

La velada en el Nuevo Teatro constituyó un éxito grandioso.—Banquete, discursos y entrega de un pergamino.

La Comisión organizadora de las fiestas de los músicos vitorianos han sido don José García, don Angel L. Rasines, don José Escoriaza y don Dámaso Villanueva, quienes, por sus aciertos, merecen bien de todos.

Además de la misa, velada y banquete nocturno, hubo comidas diurnas y fútbol.

Nombrado Presidente Honorario don Mariano San Miguel, encargóse del pergamino del nombramiento el ilustrado joven y habilísimo aficionado al arte pictórico don Manuel Grandes, quien ha ejecutado una obra bellísima, que ha estado expuesta y sido admirada en el escaparate del comercio de

## La velada en el Nuevo Teatro

A las seis y media de aver tarde, y para reunir fondos destinados a la fundación del Montepío de los músicos, celebróse la velada, que resultó brillantísima.

La sala del Nuevo Teatro estuvo llena de público selectísimo, en el que abundaban las damas.

Magnífica y ovacionadísima interpretación alcanzaron las seis obras que componían la primera parte del concierto, a saber la Overture de Las bodas de Figaro y el andante de la Cassation, en sol, de Mozart; la Reverie de Schumann; el Ave María de Saco del Valle; Una hoja de álbum, de Wagner, y el Coral variado de la Cantata número 140, de Bach, todas para orquesta, excepto la última, que tenía además banda. Entonces había ochenta profesores en el escenario.

Además, piano vertical Bernareggi, hoy Estela, cedido por la casa Luna.

Asimismo se ovacionó merecida y entusiastamente al notable tenor don Ramón Laborda en esa Ave María y en la romanza «Cielo e mar» de la ópera Gioconda, de Ponchielli, y en el precioso y popular zortzico de Iparraguirre Agur Euskal Erriyari, admirablemente acompañado al piano por el señor Escoriaza.

Al señor San Miguel, que se le había recibido con una gran ovación, se le ovacionó, repetidamente, como director y en el clarinete, acompañado de cuerda.

## EL BANQUETE

Celebróse como homenaje al señor San Miguel y para entregarle el nombramiento de Presidente Honorario.

Se verificó a las nueve y media de la noche, en el nuevo restaurante-hotel de don Saturnino Fernández de Jáuregui, calle de la Florida, número 16, antiguo Gobierno militar, que se abrió al público el próximo domingo.

Sirviéronnos, muy bien, para 85 cubiertos, entremeses, paella a la valenciana, merluza a la inglesa, cordero asado, ensalada, frutas, tartas, cafés, licores. Bodegas Bilbainas y baños regalados por el Excelentísimo Sr. Gobernador civil de la provincia, don Ladislao de Amézola, quien había estado en el concierto en palco principal con el Gobernador militar General don Germán Gil Yuste, su señora y don Modesto Díaz.

los Hijos de Aldama, calle de Postas, número 20.

En elegante orla de oro y colores están el escudo de Vitoria y una alegoría de la Música.

La inscripción dice así: «La Asociación Musical «Santa Cecilia», de Vitoria, en Junta general celebrada el día 30 de Octubre último acordó, por unanimidad, nombrar Presidente Honorario de la misma a don Mariano San Miguel y Urcelay, como testimonio de homenaje a la obra artística que ha realizado en pro del engrandecimiento de la música nacional.

Y para que conste se expide el presente Título en Vitoria a 22 de Noviembre de 1926».

También el señor Obispo, que asistió a la velada, le llamó, en el intermedio, y le felicitó efusivamente.

Hermosa y conocida la primera parte, la segunda gustó más, si cabe, por ser alegres y fáciles sus melodías.

La ejecución, admirable y ovacionadísima.

Así el prelude de la zarzuela de Chapí El tambor de granaderos; la Serenata En la Alhambra, de Bretón, y la Gran fantasía de Barbieri sobre zarzuelas clásicas, más cuatro composiciones lindísimas de San Miguel: la Marcha burlesca Los guerrilleros de Liliput; Ecos de España, potpourri de aires españoles; la Marcha española, dedicada a Villalta, La oreja de oro, y el famosísimo e imponderable pasacalle vitoriano Celedón.

Gustaron extraordinariamente en el piano y trompeta respectivamente los muchachos don Luis Aramburu y don Julio del Solar, éste de la música del regimiento 27 de infantería de línea de Cuenca, así como silbando Luis Revuelta, afamado chistoso.

Hubieron de repetirse, por los estruendosos e interminables aplausos que sonaron, Los guerrilleros, La oreja de oro y el Celedón.

Oportunísimo el joven espectador don José Martínez regaló un muñeco precioso, un Celedón, a San Miguel.

La concurrencia salió satisfechísima.

Concurrimos músicos, aficionados y periodistas, quienes ovacionamos a San Miguel a su llegada. Presidió las mesas en unión de su ya inseparable Celedón. Representando al Ayuntamiento estaba el concejal don Jesús Izarra.

A los postres llegaron el señor Amézola, don Tomás Alfaro y don Victoriano Odriozola, sonando entonces enorme ovación y vivas al Gobernador.

El Presidente de la «Santa Cecilia», don José García, después de firmar el pergamino y con él el Secretario don Angel L. Rasines y el Gobernador señor Amézola, se lo entregó a San Miguel, en medio de gran ovación al homenajeado y al artista, autor, don Manuel Grandes, también presente.

### Centros de Enseñanza

Para el complemento de los estudios se hace indispensable Aparatos de Proyección, para cuerpos opacos y transparentes, que la Casa Ceferino pone a la disposición de los Señores Profesores — DROGUERIA, PERFUMERIA, CINEMATOGRAFIA — SAN PRUDENCIO, 5 —

## La hora de los brindis

Don Dámaso Villanueva felicitó por su triunfo y agradeció su concurso a los señores Obispo, Gobernadores civil y militar, Ayuntamiento, Audiencia, representada por el señor Taladriz, a Vitoria y a las empresas de todos los teatros, igualmente representadas en el banquete, por las facilidades generosamente prestadas y por no haber dado, en el día, ningún otro espectáculo.

Seguidamente leyó las siguientes composiciones originales:

**EXPLICACIONES**

Tengo que corregir un mal concepto que de músicos tenía yo formado, y decirlos, cortés y circunspecto, que me hallaba del todo equivocado. Aunque fama tenéis de quisquillosos, y de ser indomables, en cuadrilla, resultáis unos chicos muy juiciosos, y tan suaves cual piel de cabritilla. Está claro—y eso hace mi contento y abona el fino tacto de García—que aquí, entre los de cuerda y los de viento, reina en todas sus partes la armonía. Y que la hermosa fiesta, hoy celebrada, por la grey musical de este Vitoria, merece, por lo justa y afinada, un aplauso, de estímulo y de gloria. Así, ante un acorde tan rotundo de artístico entusiasmo y disciplina, quien nos critique de algo, en este mundo, es sólo un mal chismoso de cocina. Por eso, yo que hablé de lo que Arrieta decía de sus leales compañeros, mando hoy a don Emilio a una cuneta, y en excusarme soy de los primeros. Para acabar, diré, en vuestra alabanza, que unís tan bien la amabilidad y el arte, que en esta íntima fiesta de la panza me honra, con vosotros, tomar parte; y brindo, fervoroso, entre familia, por que aumente su grey «Santa Cecilia».

**A MARIANO**

Al amigo Mariano, aquí presente, le diré, con franqueza y voluntario, que si músico es, muy eminente, es, también, director extraordinario; y que al culto homenaje que le han hecho, le dan, su genio y su arte, gran derecho. En nombre, pues, del pueblo vitoriano, y con la venia de esta reunión, al dar la enhorabuena a su paisano, abraza «La Pochanga» a «Celedón»!

**LECTURA DE ADHESIONES**

El secretario, señor Rasines, leyó las adhesiones del Gobernador militar y del coronel don Lucas Sergio, del regimiento 24 de caballería de cazadores de Alfonso XIII.

Repitió las gracias dadas por el señor Villanueva y agregó las, muy efusivas a la Prensa local por sus exquisitas amabilidades, así como a don Victoriano Laza, antiguo violinista, por haber tomado parte activa en los actos y cedido su automóvil para que fuese a Bilbao el señor Dorao llevando la fotografía hecha al magnesio, por el señor Salinas, durante el último ensayo, en el Nuevo Teatro, y traer, rápidamente, el fotografiado.

Felicitó a todos, a Vitoria por tener tan admirable orquesta y a San Miguel por sus composiciones y por sus trabajos aquí, en estos días.

A seguida leyó una biografía de San Miguel, debida a don Angel Eguileta.

**HABLA EL GOBERNADOR**

En medio de estruendosa ovación se levantó a hablar el señor Amézola, y todos en pie también, dijo prestarse la fiesta a lirismos, como otras iguales a las que ha

## Vitoria hace veinticinco años

Noticias publicadas por HERALDO ALAVÉS el 23 de Noviembre de 1901

Fué curado un obrero de la fundición del señor Hueto, al que cayó sobre la cabeza, una barra de hierro de gran peso.

Se firmó la escritura de compra del edificio que ocupa el Circo de Vitoriano a favor del Banco de Vitoria por la cantidad de 207.000 pesetas.

Los niños del Hospicio fueron obsequiados por su profesor de solfeo don Victor Ruiz de Angulo con una merienda, para que celebrasen la festividad de Santa Cecilia.

En el Teatro Principal se cantó «El Reloj de Lucerna».

Fué expedido el título de Derecho a favor de don Antonio Echaiva-Sustaeta.

**EFEMERIDES ALAVESAS**  
23 de Noviembre de 1814

Por Real Providencia se levanta la prisión a don Miguel Ricardo de Alava declarándola mal hecha.

## Practicante de Farmacia

Externo, libre de quintas con muy buenas referencias y buena práctica, dirigirse con condiciones y referencias a don Amancio Castilla, Briviesca (Burgos).

inspiración, y más si no se siguen los consejos de parquedad dados por el inmortal Cervantes.

Pero él se rinde ante el arte, que con la Justicia y la familia son sus tres devociones.

Agradece los deliciosos momentos musicales con que le han regalado y canta al compañerismo, tan necesario en la música.

Un cuadro, uno de los bellísimos cuadros del insigne Américo aquí presente, no puede ser pintado entre varios. Una sinfonía musical interpretada por muchos adquiere su expresión más grandiosa.

La colectividad, el compañerismo, darán días de gloria a Vitoria.

Magníficamente recoge San Miguel los cantos populares y los condensa en el vitorianísimo «Celedón».

Así se cultiva la afición a la música, se goza del arte y se educa a los pueblos.

Y como no sabía si iba a asistir al banquete ni menos si se dignarían escucharle, sus breves frases han sido un «improptu».

### EL SEÑOR ANDRADA

El inteligente periodista madrileño don Angel Andrada, jefe de negociado de la Sociedad de Autores y *factotum* de San Miguel en sus negocios editoriales, vino de Madrid, asistió al banquete y dijo que le embargaba la emoción y no podía hablar, pues es como un hermano de San Miguel, y con él comparte las amarguras y las alegrías.

Leyó una composición diciendo que la Musa de San Miguel es una mujer, que vista a través de uno de sus pasodobles flamencos resulta una sevillana vestida de manola.

Al través de un schotis, una madrileña garbosa, en noche verbenera. Si de pavanas y marchas militares se trata, una dama de la corte de los Luises, con peluca empolvada.

Si la Musa se pone triste e inspira una marcha fúnebre, aparece la matrona romana que flora ante el cuerpo yacente del Héroe Muerto.

Pero cuando recobra su pristina naturaleza de mujer, y ríe y canta a la vida, torna a su pueblo, del brazo de «Celedón», que es signo de optimismo y de alegría. Por eso al venir el autor a Vitoria, le ha seguido el amigo, para admirarle a él y para rendir culto a su Musa, que es hermosa, que es gentil y que es mujer.

### MARIANO SAN MIGUEL

Ovacionado el homenajeado al ponerse en pie, manifestó que prefería dirigir otro concierto y tocar todos los instrumentos antes que hablar.

Que creía soñar, y debía pincharle un amigo para despertarle. Jauja existe, pues de allí—un bromista de Vitigudino—fechó su carta en Jauja para pedirme un (Continúa en la pág. siguiente)

## Monte de Piedad de la Ciudad de Vitoria

De conformidad con lo dispuesto en los Estatutos de la Institución se procederá a la venta, en pública subasta, de los lotes empeñados en las secciones de ropas, alhajas, relojes y otros efectos que no han sido renovados o desempañados a sus respectivos vencimientos y cuyos dueños no se acogan al plazo que se concede.

Dicha subasta tendrá lugar en el salón de ventas de indicado Establecimiento sito en la Plaza de la Provincia n.º 2, el Domingo 12 de Diciembre próximo a las diez de su mañana.

Se conceden quince días, contados desde el de la fecha hasta el 7 de Diciembre, para la renovación o desempañamiento de los lotes cuyo plazo haya caducado.

Vitoria 23 de Noviembre de 1926. Por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la Ciudad de Vitoria. —El Director Gerente, Andrés de Solaña.

**GRAN VINO "ANIBAL"**

PODEROSO RECONSTITUYENTE  
RECOMENDADO POR LA CIENCIA MEDICA  
Gratísimo estimulante del apetito  
De venta en Farmacias y Droguerías  
Compañía Mata, Unión de Bodegas Andaluzas, S. A.—Málaga

### FOOT-BALL

#### COMENTARIOS DEL MARTES

La nota saliente de la jornada de domingo ha sido, sin duda, las derrotas sufridas por los equipos favoritos Español, de Barcelona, Valencia y Sevilla, infligidas por el Sans, Castellón y Real Betis respectivamente.

Otro tropiezo registrado el domingo: La Real Sociedad de San Sebastián empató a un tanto con el Tolosa.

¿Qué dicen ahora los impresionables partidarios del Club Deportivo Alavés?

Vayan examinando los resultados de todas las regiones y se convencerán de que no hay Club

**Celedón.** Y Vitoria es para mí otro Jauja. Y conmigo está Andrada, mi otro yo. Tan otro yo, que un traje nos lo hacemos a medias. Y como habéis oído a Andrada, yo no tengo nada que decir.

Repito que sueño, pues vuestra invitación, el pergamino, la batuta regalo de Escoriaza, las autorizadas, el teatro lleno (como lo quisieran los empresarios), el obsequio del señor Gobernador civil, el banquete y hasta este **Celedón** (el muñeco) son atenciones inmerecidas.

Vuestra invitación, hecha con bandera blanca, pero tremolando al lado otra con la cruz roja de la caridad, me dejó estupefacto, al mirar mi pequeñez.

Deseaba que el tren que me traía hubiese de detenerse ante veinte kilómetros con los raíles levantados, para no poder venir o llegar tarde; y más con mi miedo al enorme programa del concierto, y al salto de Bach y de Wagner al **Celedón**.

A eso no se le trae aquí a nadie. Y menos a tocar el clarinete, pues sudo de pánico, y si hemos salido airosos se debe a vosotros. A vosotros, pues la batuta del director no suena, y si dirige y no le hacen caso, menos. Podía yo estar en la cama, y tocar vosotros como sin mí.

Y sin embargo, me obsequiáis de este modo. ¿Qué dejáis para Guridi, cuando venga dentro de un mes?

El sí merece esto y muchísimo más, pues es un orgullo de España, y en un uno por mil, yo soy el uno y él es el mil.

Así, en vez de aplaudirme a mí, aplaudid a Guridi por su grandioso triunfo en «El caserío».

#### NOTAS FINALES

A calurosos vivas a Guridi, a San Miguel y a América, sucedieron palabras del presidente recogiendo las últimas del homenajeado, por las cuales la Asociación telegrafiará a Guridi felicitándole por su triunfo.

Todos los oradores estuvieron muy felices y fueron ovacionadísimos, y asimismo el señor Amézola al despedirse.

Después, en el piano Jesús Grandes y a continuación Joaquín Ezeverri, hubo dúos de y por Villanueva, coros, el **Celedón**, el **Boga, bogal**, el **Guernika**, la **Pochanga** y **Los pintores de Vitoria**, más prodigios de silbar y un zortzico, cantado con su voz de bajo profundo, por el afamado chistu Luis Revuelta, y una canción por el tiple Demetrio Quejo.

Cuentos por San Miguel... y la una de la mañana.

Han sido cursados los siguientes telefonemas:

«Jesús Guridi.—Teatro Zarzuela.—Madrid.

Asociación musical «Santa Cecilia» Vitoria, fiesta Patrona, reunida banquete 100 cubiertos, asistencia gobernador civil, entidades y representaciones todas locales, saluda entusiastamente ilustre paisano autor «Caserío» gloria nacional.—Presidente, José García; secretario, Ángel L. Rusines.»

«Orfeón Pamplonés.—Pamplona.

Asociación musical «Santa Cecilia» de Vitoria, después concierto lleno completo Nuevo Teatro, reunida banquete asistencia autoridades y entidades todas locales, devuelve cariñoso saludo con abrazo fraternal.—Presidente, José García; secretario, Ángel L. Rusines.

A las infinitas enhorabuena que recibieron todos, con San Miguel a la cabeza, unan las nuestras cordialísimas y entusiastas.

que llegue a conseguir el título de campeón sin haber sufrido las amarguras de una o varias derrotas.

Ello no quiere decir que el Club Deportivo Alavés—y al decir Club Deportivo Alavés, nos referimos tanto a los jugadores, comisionados y junteros, como a los socios y partidarios—debe dormirse en los laureles, sino todo lo contrario.

Suele ocurrir con frecuencia que cuando un equipo de una sociedad tiene un fracaso después de muchos éxitos, nadie sabe explicarse el motivo. Unos achacan a los jugadores, por falta de preparación o entusiasmo; otros tiran sus piedras contra la Comisión de Fútbol por poner en el equipo a fulanito en lugar de menganito; y finalmente, no son pocos los que culpan a la Junta Directiva por supuestas intromisiones en la formación del «once».

A las mil discusiones que se sostienen en los cafés y lugares de reunión, suele acompañar una efervescencia que determina soluciones radicales. Los jugadores se niegan a volver a jugar; los comisionados o preparadores del equipo no quieren seguir desempeñando su misión por suponerse fracasados; los de la Junta Directiva presentan, con mucha dignidad, su dimisión; y muchos socios, que se dicen partidarios entusiastas de su Club, se dan de baja.

Y, naturalmente, los efectos son desastrosos. El Club camina de mal en peor, falta del indispensable apoyo moral y material de los unos y los otros.

Tal puede ocurrir en la presente ocasión, si no se medita un poco, poniendo el remedio a la actual situación del modo siguiente:

Los jugadores, tienen contraída una obligación con su Club, y aún con su pueblo; deben poner todo su empeño en triunfar, acudiendo a los entrenamientos puntualmente; jugando con el mayor interés y entusiasmo siempre con el pensamiento puesto en vencer; y pensando que todos los que salen al campo con la camiseta del mismo color son sus hermanos y no sus **enemigos**.

Los junteros y comisionados afrontando con resignación, pero con energía, la situación difícil, sin claudicaciones de ninguna especie.

Y los socios, *aprendiendo a perder*. Es decir, sabiendo resignarse cuando viene la mala y apoyando en todo momento a su equipo. Tomemos como ejemplo la conducta de los de Dos Caminos.

El Basconia también ha perdido dos partidos, como el Deportivo, y sin embargo sus partidarios supieron contagiar a los jugadores un optimismo que es el fruto de sus victorias.

El apoyo de los socios a sus Club y jugadores, cuando más falta hace es en los momentos difíciles.

Vamos todos, jugadores, socios, junteros, cronistas y cuantos en en Vitoria tenemos interés por el triunfo del Deportivo, a unirnos como un solo hombre. Levantemos la moral del equipo animando a los valientes muchachos que tan brillantemente se han comportado hasta que la desgracia, más que

otra cosa, ha venido a deslucir un poco su formidable labor.

Dejemos a un lado las censuras y juntemos las manos para aplaudir al equipo que tan alto está colocando el pabellón deportivo de Vitoria.

Que ayude muchísimo más a levantar el ánimo un aplauso que todo cuanto se pueda discutir y comentar en el café.

#### NOTICIAS VARIAS

La ficha verde del jugador Garmendia fué presentada ayer en la Federación Vizcaína.

Se da como seguro que el domingo podrá jugar con el Deportivo el notable nuevo elemento, y como muy posible, el que pueda también hacerlo el notable zaguero Mariano Recarte.

— o —

El partido jugado el domingo pasado en Santo Cristo (Arizgorriaza) ha traído su có-re po diendo cola.

Por lo visto hubo mucho «hule» ya que la Federación ha aplicado la tabla de castigos a los siguientes jugadores:

Un mes de inhabilitación, por agresión, al jugador Barafano del Padura, y quince días a Kendu, de la Cultural, por repeler la agresión.

Y en el otro grupo han sido amonestados por primera vez, por haber sido expulsados del campo, los jugadores Arambarri (Zorroza), Ubierna (Abandotarra) y Basabe (idem).

— o —

Para el día 26 de diciembre han sido señalados los partidos Cultural-Basconia y Padura-Elexalde suspendidos el día 31 del pasado y que corresponden a la primera vuelta.

#### AYER EN MENDIZORROZA

Con motivo de la festividad del día, celebraron ayer un partido de fútbol los equipos de la Banda Municipal y una selección de las bandas de música de Cuenca y Guipúzcoa.

El partido fué entretenido y en el transcurso del mismo se vieron jugadas dignas de los ases más encumbrados del fútbol.

Los militares ganaron a los «municipales» por 6 a 1, y en la labor fueron ayudados por muchos de sus compañeros en armas que defendieron con su brío acostumbrada la puerta de los colegas.

El árbitro se ocupó por lo visto más de hacer sonar afinadamente el instrumento que de fijarse en las jugadas y así no se dió cuenta de que algunos tantos fueron evitados en la puerta de Cuenca-Guipúzcoa por militares que no eran precisamente del equipo.

#### BOXEO

##### PAULINO, EN NORTEAMERICA

Ya ha llegado a Nueva-York, el mutil de Regil, Paulino Uzcudun y según leemos tiene concertado un combate para el mes próximo, siendo su rival Mont Munt.

Deseamos que Paulino tenga ocasión de colocar a Munt uno de sus clásicos «tortazos».

#### LA PROXIMA VELADA

Sigue el infatigable Juanito al

La Comisión Municipal Permanente del Excmo. Ayuntamiento de Vitoria se reunirá en sesión ordinaria el día 21 de noviembre 1926, a las diecinueve horas para tratar de los asuntos que se mencionan en el siguiente orden del día.

#### ASUNTOS DE TRAMITE

1.—Acta de la sesión ordinaria celebrada el día 18 del actual.

2.—Estado de Caja.

3.—Relación del producto obtenido en la recaudación de arbitrios durante la semana última.

4.—Relación de los artículos inutilizados durante la semana última por no reunir buenas condiciones para el consumo.

5.—Acta del concurso celebrado el día 10 del actual para el suministro de veinte mil kilos de carbón para la máquina apisonadora e informe de la Comisión de Fomento sobre el citado suministro.

6.—Acta del concurso celebrado el día 15 del actual para el suministro de 2.000 metros de tubería de fundición que ha de enlazar el depósito de agua de Berrostequieta con la distribución de la ciudad, e informe del señor ingeniero encargado de este servicio en relación con dicho concurso.

7.—Sorteo para la designación de los cuatro vocales que han de representar los 44 pueblos agregados en la aprobación de presupuestos, aranceles y habilitaciones de créditos.

8.—Informe de la Comisión de Arbitrios en el escrito de don Jesús Berdonces, vigilante de Arbitrios solicitando un año de licencia.

9.—Informe de la Comisión de Arbitrios en el escrito de don Elías Guevara y don Marcelino del Rey, solicitando autorización para hacer dos separaciones cerradas en uno de los pabellones de la Alhóndiga.

10.—Informe de la Comisión de Arbitrios en los escritos de don Policarpo Palacios y don Eugenio Aróstegui, solicitando autorización para ocupar dos patios de la Alhóndiga.

11.—Informe del señor Oficial Letrado, en el escrito de don Ricardo Arrieta y Morales, solicitando la redención de su censo.

12.—Informe del señor Oficial Letrado, en el expediente del Ayuntamiento de Bergüenda solicitando su pase al partido judicial de Vitoria.

13.—Informe del señor Oficial Letrado, en el expediente del Ayun-

tamiento de Valdegovia solicitando su pase al partido judicial de Vitoria.

14.—Informe del ayudante del señor arquitecto municipal en la instancia de la señora viuda de don Román Knörr solicitando señalamiento de línea para cerrar con pared un terreno de su propiedad sito en la calle de Aldave.

15.—Informe de la Comisión de Fomento en la instancia de varios vecinos del Campo de los Palacios en solicitud de que se coloque alumbrado a lo largo de la tapia del Hospital Militar.

16.—Informe de la Comisión de Fomento en la instancia de don Dámaso Villanueva y otros propietarios de terrenos en la calle de don Luis Heintz, en solicitud de que se proceda a la urbanización de la referida calle.

17.—Informe del Oficial de Intervención en funciones de interventor, en el escrito presentado por doña Petra Díaz de Garayo, viuda del pesador de la Plaza de Abastos don Francisco González Lopidana, en súplica de que se le conceda algún socorro.

18.—Dictamen de la Comisión de Hacienda en el escrito presentado por los empleados afectos a la oficina de Estadística de la Riqueza y Contribuciones, en súplica de que se les abone la cantidad que corresponde al período comprendido de Julio a Diciembre de 1925 por los trabajos extraordinarios que llevaron a cabo con el fin de suplir la falta de personal que existía en dicha dependencia.

19.—Instancias de don Luis Larrea, doña Segunda Martínez Ramos, don Eduardo Urturi y Martínez, don Miguel Martínez García, don Bautista Valle Prieto, don Andrés Mateo Quintanilla, doña Rosalía Lafuente Mazorriaga, don Juan Martínez Zurbarán y don Manuel Saaz y Sanz, solicitando su inclusión en el padrón de habitantes de este término municipal.

Vitoria 22 de noviembre 1926.—El Alcalde Presidente, Enrique Iglesias. El Secretario, Manuel Sáez de Quejana.

## ANUNCIOS ECONOMICOS

**QUIERE USTED LLEVAR** los cuellos y puños como nuevos? Pues mándelos al «Planchado Mecánico», Postas, 7. **ARESTI**.

**VENDO escaparate metálico** con sus correspondientes lunas. Estanterías, mostrador, zafra, etcétera, etcétera. Informarán en esta Administración.

**SE VENDE MUY BARATO:** Una sierra de cinta y un carro para una caballería. Informarán en esta Administración.

**AFINACIONES y reparaciones** de Pianos y Armoniums. **B. Sanmartín**, Fueros, 11, 1.ª izquierda.

**AUTOMOVIL** propio para camioneta, se vende baratísimo. Darán razón: Siervas de Jesús, 15, **Garage Excelsior**.

**SE TRASPASA** una tienda en sitio céntrico, con existencias o sin ellas, por no poder atender su dueño. Informarán en esta Administración.

**CUOTAS.** Equipos del nuevo uniforme se vende al precio de 295 pesetas. Plaza del Machete, número 9, **Marcelino Uriarte**.

**SE HALLA DE VENTA** una casa compuesta de cuatro pisos, lonja propia para almacén, tienda y huerta. Darán razón en esta Administración.

**MERCERIA** se traspasa en sitio céntrico, con buena clientela. Darán razón en esta Administración.

**VENTA de una báscula nueva,** completamente metálica, doble romana, para 300 kilogramos, puede verse Panificadora «La Concepción».

**VIAJANTE DE PAQUETERIA.** SE OFRECE joven de 20 años con amplios conocimientos en el ramo de paquetería, y muchas relaciones en todo el Norte de España, solicita Viaje de casa seria. Referencias a satisfacción. Escribir **J. SAMSO**, Gallarza, 12, Logroño.

## RECAUCHUTADOS



Ofrecen una MARCA garantizada y su TARIFA n.º 3

Precios de algunas dimensiones

Dimensiones	Pts. 44	Pts. 45
80x700	47	64
115x715	95	99
120x820	67	90
130x730	132	136
135x935	225	254
1.025x185		

DESCUENTOS ESPECIALES A GARAGES

PARA UN MÍNIMO DE ENTREGA

PEDIR LA TARIFA N.º 3

Fábrica: Ortiz de Zárate, 22 VITORIA Teléfono 543

# Figura de la pantalla



LA PRECIOSA Y PRECOZ ARTISTA  
**AVELITA RUIZ**  
 que mañana se presenta en IDEAL CINEMA con  
**MUNECAS**

## Gacetillas

«GAONA» A LA CARCEL.—Por disposición de la autoridad gubernativa ha ingresado en la cárcel Rafael Gómez Oriega (a) Gaona II detenido ayer, como sospechoso, por la Policía.

De la detención se ha dado cuenta a la Dirección General de Seguridad.

Si piensas en la vejez  
 Ahora en tu juventud,  
 Beberás vino SAN ROQUE  
 Para que en tu senectud  
 Seas fuerte y vigoroso,  
 Que esa es la mejor virtud.

Gran aperitivo Tónico Reconstituyente. Propietario: Tejada y Comp. (Sucesor).—Areta (Alava).

Representante: Pablo Ozaeta, Plaza Bilbao, 3, Vitoria.

DOS REYERTAS.—Los vecinos de Baños de Ebro Melitón Oquie y Pedro García cuestionaron sosteniendo enconada reyerta resultando Melitón con heridas de arma blanca y Pedro con una lesión en la cabeza producida con una piedra.

En el suceso interviene el Juzgado de Baños de Ebro.

El vecino de Salinas de Añana Feliciano Iturralde fue agredido por Agustín Ortiz, resultando el primero con una herida incisa de un centímetro de longitud.

El agresor fué detenido.

POBLACION PENAL.—Existen-

# Viuda de Doroteo Arana

FABRICA DE SOMIERS, JERGO-  
 NES Y CAMAS

Cama con Somiers desde 37 pesetas. Somiers higiénicos, reforzados y malla doble. Imposible hacerse chinchas, debido a su moderna y apropiada construcción y fácil manejo para la limpieza.

FLORIDA, 74 (Junto a la plaza de Toros)

Teléfono 798

## Academia de Corte Parisièn

Enseñanza por teoría técnica y modelaje, por las señoritas Arenaza-Landa, profesoras diplomadas. Cursos de sombreros y confección de corsés-fajas.

Dará principio el curso en 1.º de Septiembre. Para condiciones dirigirse a SAN ANTONIO, 41, 3.º, Vitoria.

## OCASION

Vendo máquinas de escribir UNDERWOOD, muy baratas. Razón: Hotel Peña.

## Oposiciones a Correos

Preparación completa por funcionario del Cuerpo y profesores competentes.

Horas de matrícula de cinco a siete. ACADEMIA POSTAL Ortiz de Zárate, 30 - 3.º

cia anterior: Varones, 15. Hembras, 5.—Total 20.

Altas 0. Bajas 0.—Quedan 20.

### CALLOS

Las terribles molestias de los pies desaparecen completamente usando dos o tres días al patentado UNGUENTO MAGICO

que en tres días los extirpa totalmente. Pídalo en farmacias y droguerías 1,50. Por correo 2 pesetas. Farmacia Puerto, Plaza San Ildefonso, 4.—Madrid.

REGISTRO CIVIL.—La nota facilitada hoy en el Juzgado municipal, es la siguiente:

Nacimientos: 2 varones y una hembra.

Defunciones: Ecequiel Ullívarri y García, de 68 años de edad, viudo. Asilo de las Hermanitas de los Pobres.

Matrimonios: ninguno.

# NOTAS TAURINAS

Con las firmas de veintitrés entidades, se convocó a un acto, en Barcelona, para comenzar una «campana de opinión contra el cruel espectáculo de las corridas de toros, no solo por el deber de «protección a los animales útiles al hombre», si que, y primordialmente, en nombre de la cultura pública y a beneficio del buen concepto que no debe dejar de merecer nuestro país a los demás países civilizados.»

El acto era un mitin, que se ha celebrado en el Teatro Principal de Gracia, ante mucho público y bajo la presidencia del anciano don Patricio Tiberio Avila, propagandista contrario a la fiesta española desde hace 40 años.

Luisa Boet, Alberto Carsi, Pedro Jiménez, Regina Lamo, Samblancat, Juan y Antonio Valdés e Isart Bula han atacado al espectáculo nacional, y el último orador, además, ha invitado a revisiteros y aficionados a controversia.

Aplaudidísimos todos los discursos, ha terminado el mitin con gritos de «¡Abajo las corridas de toros!»

Anteayer, domingo, a la una de la tarde, se efectuó en el chacolí de Jaureguizar, de Archanda, en Bilbao, el banquete organizado por la Peña Agüero en honor de su presidente honorario.

Con Martín ocuparon la presidencia su padre y los presidentes de la Peña Agüero, Club Cocherito, Peña Villalta, Tertulia Hermandorena y Tertulia Taurina de Baracaldo, señores Asensio, Villarejo, Echevarría, Mendía y Gómez.

Entre los doscientos comensales estaban los lidiadores «Torquito III», «Chatillo de Bilbao», «Zapata» y «Lladito» y los críticos bilbaínos «Alegrías», «El Yerno», Retana, Feliú y Albéniz.

El almuerzo resultó animado y excelentemente servido.

A los postres el presidente de la Peña Agüero, don Rogelio Asensio, leyó muchas adhesiones, cariñosas y entusiastas, entre ellas la del señor Renovales, presidente de la Comisión de Vista Alegre, y la de «Cocherito», y un sentido discurso, encomiando la labor de Agüero.

Después hablaron los otros cuatro presidentes y los señores Feliú y Retana, y, por último, el homenajeado.

Los ocho oradores lo hicieron admirablemente y fueron ovacionados.

Por la noche, Agüero y los representantes de la Prensa bilbaína fueron obsequiados en la Hostería del Laurel, por su propietario don Romualdo Mendizábal.

con una espléndida y agradecida cena íntima, de alubias, angulas, cordero y lo demás de rigor.

La novillada bilbaina, en familia. Rejoneó Muguruza y estoquearon Pedro Ipiña, Martín Bilbao y Longinos Pérez.

Ipiña ganó la oreja, y los otros flojearon.

Para comprar ganado se encuentran en Andalucía las Empresas madrileña y zaragozana.

Don Eduardo Pagés y don Guillermo Gómez de Velasco, de San Sebastián fueron, en automóvil, a Bilbao y luego a Madrid.

Dicen que el espada valenciano Francisco Tamarit (Chaves), está filmando películas españolas y se va a casar con una linda y diminuta artista de varietés.

### RELANCE

## Dr. Rafael R. Amérigo

ENFERMEDADES DE LA VISTA  
 PRESCRIPCION DE LENTES

OPERACIONES

SUR, 24 - 2.º

De 12 a 1 y de 2 a 4

## Subasta de la casa

número noventa y seis de la calle Cuchillería, por el tipo de doce mil pesetas, la cual tendrá lugar el día veinticinco del actual a las doce horas y treinta minutos, en la Notaría de don Narciso Amorós (Dato, 3, 1.º) donde informarán de los títulos de propiedad y pliego de condiciones.

## Crónica religiosa

### CALENDARIO PARA MAÑANA

Día 24. Miércoles.—Santos Juan de la Cruz, Flora, María, Fermín, vírgenes; Cristóforo, Crescenciano, Alejandro y Feliciano, mártires; Protasio, obispo, Póciano y Román, presbítero, confesores.—La Misa y Oficio divino son de San Juan de la Cruz, con rito doble y color blanco.

San Juan de la Cruz.—En Fontiveros, villa del Obispado de Avila, nació Juan Yepes, de padres a la sazón reducidos a necesidad. Vióse desde luego la disposición del niño para la virtud, y siendo de cinco años la Virgen María lo sacó de un pozo en que cayera. Dedicado a los doce al servicio de un hospital, comenzó su carrera eclesiástica y a los veintinueve años ingresó en la Orden Carmelitana. Principió en seguida su vida de grandes penitencias, y por consejo de Santa Teresa de Jesús, propuso la reforma de su propia Orden. Para manifestar su ideal y para demostrar su devoción a la Pasión de Cristo, púsose el nombre de Juan de la Cruz. Comenzó la reforma en un convento pobrísimo, y Juan, Superior de la casa, era el primero en observar todo el rigor de la primitiva regla, añadiendo todavía nuevas maceraciones. Tuvo que sufrir no pocas contradicciones y el Señor también le obsequió con cruces interiores, que el Santo describe en su aureo libro: «Noche oscura». Después fué regalado con visiones y éxtasis admirables, y en una visión preguntó Jesucristo qué recompensa deseaba por su ardiente amor, a lo que contestó Juan: «Sufrir y padecer por Vos». Satisfizo Dios aquellas ansias de inmolation y envióle una enfermedad con cinco dolosísimas llagas; después de prolongados martirios, a los cuarenta y nueve años, durmióse placidamente en el Señor este tan insigni maestro de la vida espiritual, en 1591.

### FIESTA DE N. P. SAN JUAN DE LA CRUZ En el Carmen

Esta tarde, a las tres, se han cantado solemnísimas Vísperas en honor del glorioso Santo, oficiando el reverendo Padre Superior.

Mañana, a las nueve, Misa solemne con S. D. M. expuesto.

Por la tarde, a las seis y media, Rosario, Exposición, cánticos, sermón por el R. P. José León de la Inmaculada, C. D., y reserva solemne. Al final se dará a adorar la reliquia del Santo.

## ¡¡A 38 pesetas!!

Los estupendos Gabanes caballero, espléndidamente confeccionados, forros riquísimos, hechura insuperable.

Regalo VERDAD, sin trucos ni engaños de hechuras y confección.

Compare usted la hechura y confección de nuestros Gabanes. Se convencerá de que es insuperable.

## La Fortuna busca a usted

### REGALAMOS

## ¡¡Quince millones de pesetas!!

En los números 29.891, de Barcelona

— — — y — — — 2.722, de Madrid.

Sorteo de Navidad.

A partir de hoy, toda compra que llegue a 15 pesetas, llevará regalada una participación en ambos números.

## Almacenes Cataluña :-

Postas, 18 y General Alava, 5

:- VITORIA :-

## Abrigos para señora

Vea usted lo más nuevo

de la moda

a precios

increbles.

Medias.

Camisería.

Corbatas.

Cuellos incogibles.

Géneros blancos y de color a precios de ganga.

== VISITE ESTA CASA ==

# Gran almacén de música

EDUARDO PEREZ

Planos de todas marcas  
Planos automáticos. Gramófonos. Discos  
MARDONES: Colección de todos sus discos.  
Audiciones gratis.  
PLAZA NUEVA 32. Vitoria

# Sastrería y Pañería DE Modesto Muro

Gran surtido en GABANES CRO desde 39 pesetas.  
Pantalones de corte, desde 25 pts.  
Chalecos fantasía Invierno el «Último grito».  
Gran variación en Trajes, Gaborinas y todo género relacionado al ramo.  
Se admiten toda clase de arreglos.

Todos los encargos se hacen dentro de la semana.  
Imposible competir en precios y calidades, por hacer la compra personalmente en la Fábrica.

Necesito aprovechanta de sastrería.  
PLANTA BAJA DEL CASINO  
ARTISTA VITORIANO  
VITORIA

JULIAN BAJO  
Estación, 8. Teléfono 427.  
Relojería. Joyería  
Platería. Óptica  
VITORIA

«La Encajera»

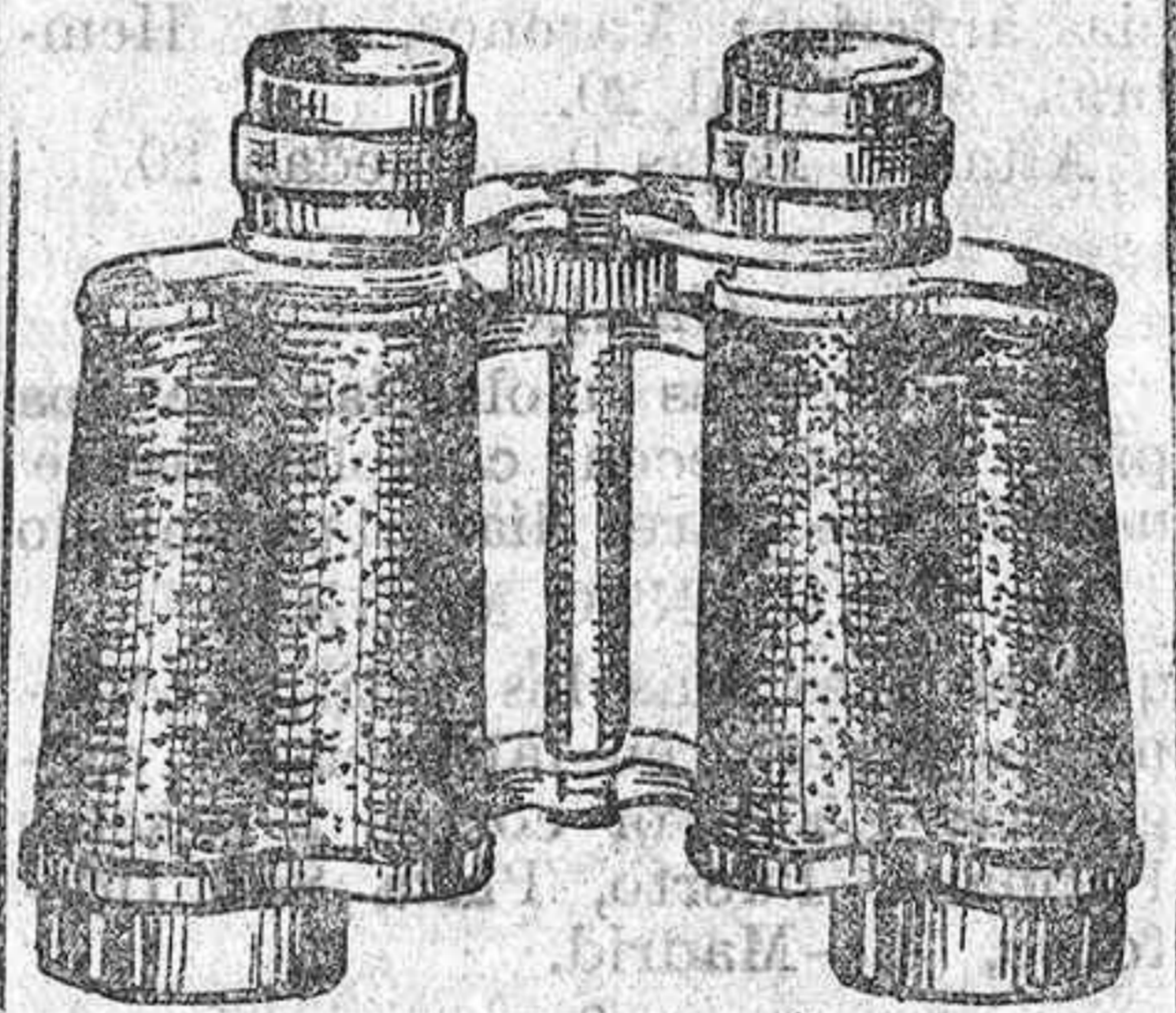
El mejor hilo para coser y el más económico.  
Condiciones especiales para sastres y modistas

Unico depósito en Vitoria  
«EL PALACIO DE LAS MEDIAS»

Casa Asensio  
SAN PRUDENCIO, 3

En medias y calcetines, por ser su especialidad, presenta esta Casa un extenso surtido tanto en clases como en colorido y vende a precios muy limitados.

PARAGUAS - PELETERIA  
LANAS - BISUTERIA



PLAZA NUEVA, 26

# G. Gómez de Arteche A. Gómez de Arteche

Ex-alumno interno por oposición de las Clínicas Quirúrgicas del Hospital General de Madrid.  
Médico del Hospital Civil de Santiago  
:: Cirujía general - Huesos ::  
Articulaciones :: Especialista en enfermedades del aparato digestivo ::  
Laboratorio -- Corrientes Galvánicas y Farádicas -- Caustia -- Cistoscopias -- Rectoscopias -- Diatermia -- Radioscopias con clinoscopio S. Kress -- Radiografías con antidiáfragma Potter-Bueky -- Neumotorax -- Operaciones de urgencia -- camas para los operados  
CONSULTAS: DE TRES A CINCO  
MANUEL IRADIER, 14, bis, primero.

# «La Unión y el Fénix Español»



Compañía de Seguros Reunidos. Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal. Sesenta y dos años de existencia. Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios. Seguros de valores. Seguros contra accidentes. Seguros marítimos. Capital Social 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.  
Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA, Plaza del General Loma, 6, 2.º - VITORIA

# Antirreumático RE

Nuevo específico vegetal  
No hace falta guardar régimen en las comidas

# ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

## ESTÓMAGO E INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID desde donde se remiten folletos a quien los pida.

# :: Radiotelefonía ::

Apósitos ATWATER-KENT (Norteamericanos)

Los que con más pureza reciben. No producen reacción alguna en la antena, ni silbidos al tomar las Estaciones. Por su sencillez puede manejarlo un niño de 6 años. Se colocan a prueba sin ningún compromiso por parte del comprador.

:: Baterías WILLARD, Precios económicos ::  
Para informes a los Representantes exclusivos (:) (:) vos para esta provincia (:) (:) (:)  
-- Larramendi, Pipaón y Albaridi. -- VITORIA --

# NUEVO ALMACEN DE MUEBLES

SIXTO MZ. DE MURGUIA  
SOCIO FUNDADOR DE LA DISUELTA RAZON SOCIAL  
HIJOS DE MURGUIA  
GRANDES REBAJAS DE PRECIOS  
NO DEJAR DE VISITAR ESTA CASA  
RIOJA, 12 - VITORIA

# Delgado - Modista FUNERARIA

Muy práctica. - Precios económicos  
Hagan prueba  
GENERAL ALAVA, 5 - 3.º dcha.  
«LA VITORIANA»  
Servicio completo y económico  
GENERAL ALAVA núm. 3

# NAVIGAZIONE GEN. ITALIANA

AGENTES GENERALES: «SOC. ITALIN AMERIC»  
BARCELONA: RAMBLA SANTA MÓNICA, 1 Y 3.  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «ITARICA»  
Agencia en PAMPLONA, CONSTITUCIÓN 11.  
SAN SEBASTIAN, OQUENDO, 7.  
SUD AMERICA EXPRESS  
BARCELONA, BRASIL, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES.  
PRÓXIMAS SALIDAS

26 Noviembre	GRAN TRANSATLÁNTICO PRINCESSA MAFALDA DOBLE HÉLICE
16 Diciembre	GRAN EXPRESS GIULIO CESARE 24.000 TONS - 4 HÉLICES TRAVESÍA EN 13 DÍAS
21 Diciembre	GRAN TRANSATLÁNTICO DUCA D' AOSTA DOBLE HÉLICE
CENTRO AMERICA PACIFICO BARCELONA, VENEZUELA, COLOMBIA, PANAMÁ, ECUADOR, PERÚ Y CHILE. PRÓXIMA SALIDA	
2 Enero, 1927	GRAN TRANSATLÁNTICO «BOLOGNA» DOBLE HÉLICE

# Folleton de HERALDO ALAVÉS (168)

# - Currito de la Cruz -

Novela original  
de ALEJANDRO PEREZ LUGÍN

(Continuación)

ga, filla, que bien de penitencia ha hecho. Mañana verá a su padre... Y miró: yo me alegró mucho, ¿sabéis?; pero también le tengo pena; no lo puedo remediar; no me voy a encontrar sin usted. — ¿Qué buena es usted, Manuela! Yo también le echaré mucho de menos... Pero, ¿por qué no se vienen ustedes a vivir a Sevilla cuando se casen? Así nos veríamos todos los días. Y usted estaría muy bien. Sevilla es lo mejor del mundo.

— Eso quiere Joaquín, que dice que debemos poner aquí un colmado, para hacernos ricos. Y yo le digo que donde él quiera, ya que no puede ser en mi tierra, que esa sí que es, no me lo lleve a mal, la mejor del mundo... si

no fuera porque allí no le quieren querer a nadie.

Y, haciendo planes de felicidad, entretuvieron la noche hasta que se presentó Currito, vestida la túnica blanca y calado el capirote de terciopelo verde de los macareños, y se fueron con él y «Copita» a San Gil.

Aunque todavía faltaba más de una hora para la salida de la hermandad, los alrededores de la iglesia hallábase llenos de gente bulliciosa y atestados los cafés, colmados y tabernas del barrio.

Los pintorescos soldados romanos, «los armaos», circulaban por allí importantes, dejándose admirar y convidar. De vez en cuando el Centurión les advertía:

— No bebáis ustedes más, que se vais a meté con casco y tón en las paderes.

— Otro chatito ná má, a la saluder Sésar.

— Siendo por er Sesar... ¡Niño, una osenita con tapa e cosina!

Dentro de la iglesia había también mucha animación y gran concurrencia. Montecristo y León Boyd hubieran llenado sus cuartillas con los nombres de las damas aristocráticas que, tocadas modestamente con las mantillas de blonda a su caer, lo miraban todo entre curiosas y devotas, menos devotas que curiosas. Actrices y cupletistas tal vez no faltaba ninguna de las que se encontraban en Sevilla. Y un hombre de estos que conocen a todo el mundo no concluiría de enumerar las celebridades de los mundillos del arte, la literatura, la política, el teatro y el torero que allí se veían.

Fronteros esperaban ya dispuestos los dos pasos, un poco olvidado el numeroso de la sentencia de Cristo ante la atracción devota de la Virgen de la Esperanza.

La alegría que acompaña en su tránsito por la ciudad a la Virgen más amada de Sevilla, tenía su repercusión, un poco contenida, allí dentro.

Los hermanos se apiñaban bulliciosos con los capirotes al brazo en la capilla de la Virgen para

recoger cirios o insignias. Sentados en el suelo contra las paredes, cansados de tantos productivos días de procesión, los costaleros arreglaban las mantas que llevarían sobre la cerviz para conducir el paso.

En el suyo, como en un trono, resplandecía la Virgen bajo el bordado palio, con el amplio, riquísimo manto que, sujeto por la corona de estrellas a la cabeza, se extendía larguísimo, verde y áureo, hasta casi dar en el suelo. Las innumerables luces del paso palidecían ante el fulgor de las joyas con que la devoción de Sevilla cubría el pecho y adornaba las manos de la Virgen. Sortijas, imperdibles, pendientes, collares, de esmeraldas, alfileres de corbata, zafiros, topacios, amatistas, hasta relojes de quien no podía más, hacían como una nube de esplendor, de la cual surgía, toda amor y promesa, la cara bonita, aniñada, inefable de la Virgen, obra feliz de un momento de inspiración divina de Pedro Roldán. Dos lágrimas rodaban por sus mejillas. El irradiaba bajo la áurea corona de estrellas tal consoladora bondad, era de tan celestial belleza — ¡manos divinas que te hicieran! — que el corazón volaba a Ella.

A su modo, con la exaltación sevillana, le decían pintorescas oraciones los nazarenos al entrar en la iglesia y rendirle homenaje, orgullosos de su Virgen. Eran piropos, dichos extraños, que se diría irreverentes y lejanos de la oración si no fueran precisamente una forma ingénua de ella, bajo la cual latía la delicada esencia poética que en Sevilla lo aroma todo.

— ¡Juy, qué bonita eres!

— ¡Esto es un paso!... ¡Como pa mi Virgen!

— ¡Presiosa! ¡Que le vas a asepechá a Dios de orguyo!

— ¡Trame una lágrima, y dejame siego!

La entrada del «Chavalillo» produjo un movimiento de curiosidad. Las damas montaron sus impertinentes. Los hombres acudieron presurosos a saludarle. Manuela y Rocío, la cara escondida tras la mantilla, desvanecieron en un rincón. Un hermano vino oficioso a entregar al «Chavalillo» su insignia.

— Toma Curro, aquí tienes tu setro.

Alguien reparó entonces en otro setro que con un lazo de crespón había a los pies de la Virgen.

(Continuación)

# Curación de las HERNIAS

**INTERESA SABER:** que el reputado ortopedista de Barcelona con nombre oficialmente registrado, señor Torrent, estará en VITORIA, en el Hotel Francia, únicamente el sábado día 27 del actual y recibirá a cuantos herniados quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación pronta de sus hernias. Estos aparatos que son el bello ideal de todos los pacientes, porque dan salud y vida, y que no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, deben usarse todos, absolutamente todos cuantos sufran dichas molestias, hombres, mujeres y niños, por ser el remedio único eficaz de todos los herniados. Miles de curados agradecidos los pregonan, infinidad de eminencias médicas lo prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción, lo usan. Si se quiere ahorrar salud, tiempo y dinero no debe nunca nadie comprar bragueros ni vendajes de clase ninguna sin antes ver primero al especialista señor Torrent, de nombre registrado.

Especialidades para señoras, Fajas ventrales y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, corregir y evitar hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales y de la matriz, las relajaciones, eventraciatrix, las relajaciones, eventraciones, etc., etc. HERNIADOS todos, acudid sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al especialista señor Torrent. No dejéis de visitarle y tened muy presente que estará en VITORIA y en el Hotel Francia, únicamente el sábado día 27 del actual.

**NOTA.**—Dicho especialista estará también en San Sebastián el día 25 en el Hotel Europa; en Tolosa el día 26 en el Hotel Cielo Grande; en Burgos el día 28 en el Hotel Universal y en Pamplona el día 30 en el Hotel San Martín.

Donde asimismo podrán visitarle todas cuantas personas lo deseen, desde las nueve de la mañana hasta las cuatro de la tarde solamente.

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA, UNION, 13, CASA TORRENT

Síntomas para conocer en el niño la enfermedad: Tos seca; picazón en la nariz, garganta y ojos; rechimiento de dientes; sueño intranquilo; entreabiertos los ojos cuando desansa; malas digestiones; mal olor en el aliento e inapetencia

**Caramelos matalombrices y purgantes**

**P. CATALA**

DEPÓSITO:  
Remigio Elaz y Comp. S. A. Oriente, número 1  
Droguería

Salvan a los niños de muchas enfermedades. Son inofensivos si no tienen lombrices, porque obran como un laxante suave e inofensivo. Son por sus bondades, inofensivos en España. Marca registrada. Farmacias y droguerías

## Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

Fundada el año 1850  
Es la institución de Crédito más antigua en Álava. Funciona bajo el garantía del Excmo. Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno.

Capitales impuestos 30.156.289 Ptas.  
Número de imponentes 17.957  
Capital y reservas 2.140.000

Principales operaciones

— Préstamos — Con garantía personal, de valores o bien de terrenos o edificios urbanos y rústicos  
— Imposiciones — En libretas de ahorro a la vista. Imposiciones a plazo. Ahorro escolar.

DESARROLLO DE LA CAJA DE AHORROS

CAPITALES IMPUESTOS		CAPITALES IMPUESTOS	
Año	Pesetas	Año	Pesetas
Año 1850	1.912	Año 1910	7.992.206
Año 1880	234.050	Año 1915	10.079.912
Año 1900	2.858.092	Año 1920	15.363.618
Año 1905	5.160.897	Año 1926	29.887.057

Oficinas: Plaza Nueva, números 1, 2 y 3

## "AURORA"

Compañía Anónima de Seguros  
CAPITAL DESEMBOLSADO 4.500.000 PESETAS  
Fundada en Bilbao el año 1900

CONSÚLTENSE SUS VENTAJOSAS CONDICIONES PARA SEGUROS CONTRA INCENDIO.  
Subdirector para la provincia de Álava: JULIO BERRICHO. San Prudencio, 14, 2.º

## Gorgonio y Alejandro Gamarra

FUNDICION, MAQUINARIA Y CONSTRUCCIONES METALICAS  
Santiago, n.º 10.—VITORIA :: Teléfono n.º 235  
BRABANTS DOBLES :: GRADAS DE MUELLES :: CULTIVADORES  
Los más ligeros, más fuertes y de mejor resultado porque son las principales piezas de acero forjado.

## Ponga la nueva Bujía Bosch

en su coche y aumentará notablemente su rendimiento

De venta en todos los Garajes y Casas de accesorios

REPRESENTANTES PARA ESPAÑA  
**F. XAUDARÓ Y C.ª**  
BARCELONA-MADRID

Ministerio de Cultura 2010

## Especialidades Ortopédicas

Hombros caídos y ligeras desviaciones de la espalda.

Cuatro distintos nuevos modelos de Espaldillas elegantes y apropiados.

Plantillas especiales para Pies Planos.

HERNIAS - Fabricación y adaptación personal de Retensores para Hernias.

**PRIM Ortopédico**  
M. IRADIER, 4  
VITORIA

OPTICOS ESPECIALISTAS  
Larramendi Hnos. - Dato, 9.—Vitoria.  
Talleres mecánicos movidos eléctricamente.



Lentes y gafas de todas clases, lupas, cristales, monturas, estuches, accesorios y reparaciones.

La más recomendable DROGUERIA GENERAL

— es la de —  
**DONATO ARAUJO**

AUTOR del POLVO REGENERADOR para hacer poner más

— huevos a las aves —

Cámaras fotográficas, Accesorios, Productos, Papeles, Postales, etc.

— PERFUMERIA —

y completo surtido en artículos de DROGUERIA

DATO, 30 - Tel. 569 - VITORIA

UN GRAN REMEDIO CASERO

para indisposiciones repentinas del estómago o los nervios. Devuelve el sosiego, retiene las náuseas y los vómitos y corta el mareo. Por prevención tenga siempre a mano un frasco de

**Agua del Carmen**

de los Carmelitas Descalzos de Tarragona.

Depositario para VITORIA:  
DOMINGO GUINEA SAUTU  
Farmacéutico, Postas 6



# Compañía Trasatlántica

## Servicios directos

**Línea a Cuba Méjico**  
Servicio mensual saliendo de Bilbao el día 16, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

**Línea a Puerto Rico, Cuba, Venezuela, Colombia y Pacífico**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Caballo, Curacao, Sabanilla, Colón y por el Canal de Panamá, para Guayaquil, Cacao, Moliendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

**Línea a Filipinas y Puerto de China y Japón**  
Siete expediciones al año saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

**Línea a la Argentina**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cádiz otro que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3 con pasaje y carga para la Argentina.

**Línea a New York, Cuba y Méjico**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 25, de Valencia el 26, de Málaga el 29 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana y Veracruz.

**Línea a Fernando Póo**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermediarias y Fernando Póo. Este servicio tiene enlace en Cádiz con otro vapor de Compañía que admite carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea.

**Aviso importante**  
Rebaja a familias y en pasajes de ida y vuelta. Precios convencionales por camarotes especiales. Los vapores tienen instalado la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado. Todos los vapores tienen médico y capellán. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de comunicaciones marítimas.

**Servicios combinados**  
Esta Compañía tiene establecida una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para:  
Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte, Zanzibar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Conchinchina.—Australia y Nueva Zelandia.—Ilo Ilo, Cebú, Por Arthur y Vladivostok.—New Orleans, Savannah, Charleston, Guorton, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norteamérica en el Pacífico de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el estrecho de Magallanes.

**Servicios comerciales**  
La Sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto, de la colocación de los artículos, cuya venta como ensayo deseen hacer los exportadores.

AGENCIA: BARREBAS, 1.—RESCRIPTORIO

## Jabón Lagarto

SIN RIVAL PARA EL LAVADO Y CONSERVACION DE LA ROPA  
DE VENTA: En los almacenes, comercios de ultramarina y droguerías.

## C.ªs Marítimas Francesas

C.ª G.ª LE Transatlantique  
C.ª SUD ATLANTIQUE Y CHARGEURS REUNIS

## Línea Brasil, Uruguay y Argentina

Servicio quincenal fijo y sin transbordo desde el puerto de Bilbao para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

PRÓXIMAS SALIDAS:  
Día 22 de Noviembre «Ceylan» | Día 27 de diciembre «Desirade»  
13 de Diciembre «Malta» | 17 de Enero «Cro.»

Admitiendo pasajeros de primera preferente, tercera con camarote y tercera clase

Todos los pasajeros de tercera y tercera especial están servidos, sin excepción, por el personal de a bordo en su comedor correspondiente, siendo la comida a la española.

**Línea extra rápida de Burdeos para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.**

PRÓXIMAS SALIDAS:  
El día 20 de Noviembre el vapor correo «Lutezia».  
El día 18 de Diciembre el vapor correo «Massilia».

Admitiendo pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda y segunda intermediaria

**Línea postal Santander-Habana-Veracruz**

El día 22 de Noviembre «Lafayette» | El día 22 de Diciembre «Espagne»

Admitiendo pasajeros de lujo, medio lujo, primera, segunda preferente y tercera clase.

**Línea Postal de Vigo a New-York**

El día 13 de Noviembre «Chicago» | El día 25 de Noviembre «Roussillon»

**Línea Postal Havre y New-York**

Día 3 de Noviembre «París» | Día 24 de Noviembre «París»  
10 de idem «Rochambeau» | 1 de Diciembre «La Savoie»  
17 de idem «De Grasse» | 8 de idem «Rochambeau»

Compagnie Messageries Maritimes

SERVICIOS para Manila, Australia, Alejandria, Beyrouth, oriente, India, etcétera, etcétera.

Para informes y billetes de pasaje, dirigirse a los Agentes de las Compañías en Bilbao

**Sres. Félix Iglesias y Compañía**  
RIBERA 1 (Frente al Teatro Arriaga). Teléfono 9.672-BILBAO

Para toda clase de informes en la oficina de información y despacho de pasajes para todos los puertos del mundo, autorizada con arreglo a lo dispuesto en la Ley de 20 de Diciembre de 1924 y Real orden de 20 de Enero de 1925, a cargo del

Regente de la Imprenta **C. Polo-VITORIA**  
Provincial de Álava  
Unico Agente autorizado en la provincia de Álava

**CASA POVEDA**

SASTRE :: Dato, 25, 1.º

RECIBIDAS LAS NOVEDADES PARA LA PROXIMA TEMPORADA, EN GENEROS DEL PAIS Y EXTRANJERO

Trajes a medida desde 100 pesetas en adelante. Inmenso surtido en Impermeables Ingleses de Caballero y Señora. Enorme surtido en abrigos dibujos «Rombos» de gran novedad

Gran surtido de Trincheras. Abrigos Caballero, propaganda de la Casa, a 50 pesetas. Esta Casa, necesita operarios, siendo inútil la presentación de ninguno, si éste no estuviera completamente enterado del trabajo esmerado de las prendas a que se dedique.

**ACADEMIA GARIBAY**

Fueros, 7, pral. (Teléfono 716)

**Preparación militar para Ingenieros**

A CARGO DE LOS INGENIEROS DON ANSELMO ARENAS Y DON CARLOS GOMEZ

PROXIMA CONVOCATORIA: JUNIO DEL 28

BACHILLERATO - MAGISTERIO - COMERCIO E IDIOMAS



Receptores -- Altavoces -- Cascos -- Acumuladores, etc.

**Almacenes y Bazar MENDÍA**  
Plaza Nueva, 26.-Vitoria

**Leña y carbón vegetal de haya**

Vendemos leña de haya procedente de recortes de serrería, en trozos manuales

que no pasan de un metro de largo, y carbón vegetal. Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, Olazagutía (Navarra)

PROBADO LOS EXQUISITOS

**CHOCOLATES EZQUERRA**

VITORIA

**Garage "La Unión,"**

SERVICIO ENTRE VITORIA Y BILBAO, CON OMNIBUS «SAURER»

Salidas de Vitoria: 8,30 mañana y 4 tarde.  
Salidas de Bilbao: 8,40 mañana y 4 tarde.

ADMINISTRACIONES: VITORIA, Fueros, 7. BILBAO, Bar Carabanchel, Arenal, 10.

REPARACION de AUTOMOVILES en general. Stock completo de Neumáticos «Michelin» y de aceites y grasas de la «Vacuum oil Company» S. A. E. Accesorios diversos para automóviles Europeos y Americanos.

SI QUEREIS LAVAR BIEN y con economía vuestra ropa, usad JABON



Con su uso se obtiene no solo una LIMPIEZA completa de la ropa, si que también una ASEPSIA perfecta y por la dosificación especial de su composición se le asegura una larga DURACION

Probad y os convenceréis. Pedido en todos los Ultramarinos. Fabricado por FELIX LASCARAY - VITORIA -

**F. MOLET**

MÉDICO

Enfermedades del aparato respiratorio. Aplicaciones de PNEUMOTORAX. RAYOS X Dato, 35, 1.º

**Dr. Olavarría**

EX-MÉDICO DEL HOSPITAL DE SAIN ANDRE DE BURDOS :: EX-AYUDANTE DEL Dr. MOURE

GARGANTA - NARIZ - OIDO. Consulta diaria: de diez a una por la mañana y de cuatro a seis por la tarde. DATO, 6, 5.º izquierda

**OÑA, Médico - dentista**

Se ha trasladado a INDEPENDENCIA, 3, 3.º (Frente a la Plaza de Abastos)

**Dr. Parra Solache**

OCULISTA. EX-AYUDANTE DE CLINICAS NACIONALES Y EXTRANJERAS. Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5. Calle de la Florida, 24, 2.º derecha. ÓPTICA MÉDICA: Dato, 37. - VITORIA bajo la dirección del oculista de esta ciudad señor PARRA

Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos-Oculistas :: Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la OPTICA :: Surtido completo de CRISTALES Y ARMADURAS. Diversidad de artículos de OPTICA Y SANITARIOS. TALLERES ELECTRO-MECANICOS

**Dr. Cano Ortiz**

Ex-médico agregado de la Clínica de Ginecología del Hospital de Bilbao

Especialista en partos y enfermedades de la mujer. OPERACIONES DE LA ESPECIALIDAD

Horas de consulta: de 11 a 1 mañana y de 4 a 6 tarde. ECONOMICA LOS SABADOS DE SEIS A SIETE.

Calle de Manuel Iradier (antes Sur) 54. TELEFONO N.º 865

**SEGUROS**

de responsabilidad civil e incendio para automóviles :: Colectivos contra accidentes del trabajo :: Individuales. Nadie con más garantías ni más económicas que

«La Vasco-Navarra», Delegado para Alava, Antonio Vías y de Santos

**LA BALOISE**

COMPANIA SUIZA DE SEGUROS FUNDADA EL AÑO 1863 EN BASILEA (SUIZA)

Capital Social: 10.000.000 de francos suizos. Desembolsado: 4.000.000 de francos suizos

Incendios - Cosechas - Robo - Paralización - Rotura de máquinas

Delegación general para España: San Sebastián, GARIBAY, 15. Agencia general para Alava: PABLO OZAETA. Plaza de Bilbao, 3.-VITORIA.

**Cientos de pares**

donde elegir botas y zapatos para Caballero, Señora y Niño, encontrará :: usted en mis escaparates marcados con precios de verdadera ocasión :: Esta Casa regala a su clientela un bono por consumación, que da derecho :: a los muchos y bonitos regalos que hace todos los meses ::

**Calzados Maximino Pérez**

Sucesor de Estibáñez SON LOS MEJORES

NO CONFUNDIRSE

PLAZA NUEVA, 11 Y PLAZA DE BILBAO. VITORIA - TELEFONO, 691

**ELISA CRESPO**

PRACTICANTE - MASAJISTA

PEDICURA, MANICURA, ETCETERA, ETCETERA.

Ex alumna del Instituto de Belleza, que dirige Madame Marcelle de la Rue Turbigo, París. Ofrece sus servicios a su distinguida clientela a domicilio

BARRERAS, 14, 4.º TELEFONO, 858. GABINETE: INDEPENDENCIA, 11 - 1.º decha.



**«ROYAL»**

Compañía de Seguros Contra Incendios a prima fija. Operando en España desde el año 1865

Capital social suscrito. . . . . Ptas. 139.889.625 a la par. Id. completamente desembolsado " 34.972.400 "

Representante para Alava y Miranda de Ebro

MORÉ, Francia, 36, 1.º -i- Teléfono 897. NOTA: Los siniestros se pagan en Vitoria

**LA COMPAÑIA DE MADERAS - Bilbao**

Maderas de pino del Norte, tea, francés y gallego, por vagones completos y por expediciones sueltas. Solicitense precios.

Quien nos lee está bien informado; quien se anuncia en nuestras páginas, vende. Si nuestra tirada aumenta diariamente, si nuestros anunciantes son más cada día, por algo será.

**Maderas - Machihernbrados Rafael Retana**

Hijo de J. Retana. Teléfonos { 509, FLORIDA (junto a la Plaza de Toros) 374 -i- SERVICIO A DOMICILIO -i-

**PAÑERIA, BAZAR Y SASTRERIA**

CASA IBARRA (Fundada en 1870)

Uniforme único para Cuotas, equipo completo compuesto de Traje de :: algodón dril para diario :: Traje de lana, Capote-Manta y Tabardo. Especialidad en gabanes, desde 30 :: a 200 pesetas. :: Trincheras tres telas, desde 59 ptas.



Venta exclusiva para la Plaza, de Impermeables Ingleses marca «El Gallo»

Plazas Nueva, 29 y Virgen Blanca, 9. Telefono 784 :: Precio fijo. VITORIA

